



Förderprogramm Internationalisierung Funding Programme Internationalisation

Antrag Application

Antragsteller/in Applicant

Akademischer Titel Academic title	
Name Name	
E-Mail, Telefon Email, telephone	
Organisationseinheit der TUD Organisational Unit at TUD	
Kostenstelle (nur TUD) Cost Centre (only TUD)	
Weitere an der TUD beteiligte Personen Additional involved people at the TUD	

Details zum Vorhaben Details concerning the activity

<p>Einordnung des Antrags im Förderprogramm Internationalisierung In which category of the funding programme internationalisation does your project fit in?</p>	<p><input type="checkbox"/> Linie 1: Flexibles Förderprogramm zur Internationalisierung Category 1: Flexible Funding Programme Internationalisation</p> <p><input type="checkbox"/> Linie 2: Förderung der Zusammenarbeit mit Strategischen Partnern Category 2: Developing centrally relevant strategic partnerships</p> <p>Bitte wählen Sie Ihren Strategischen Partner aus Please select your strategic partner:</p> <p><input type="checkbox"/> TU Delft</p> <p><input type="checkbox"/> Wissenschaftsregion Breslau Wroclaw Science region</p> <p><input type="checkbox"/> Wissenschaftsregion Prag Prague Science region</p>
Titel des Vorhabens Title of the activity	
(Partner-)Institution, Stadt, Land (Partner) institution, city, country	
Zeitraum (Datum) Time frame (date)	Von: _____ Bis: From: _____ To: _____

Wo soll das Vorhaben umgesetzt werden? Where will the project take place?	<input type="checkbox"/> TUD <input type="checkbox"/> Partneruniversität Partner university
Beantragen Sie für das Vorhaben zum ersten Mal Fördermittel aus diesem Förderprogramm? Are you applying for funding from this funding programme for this particular project for the first time?	<input type="checkbox"/> Ja Yes <input type="checkbox"/> Nein No, da <input type="checkbox"/> der Antrag bisher im Förderprogramm abgelehnt wurde the application was so far rejected from the funding programme <input type="checkbox"/> oder (bitte Grund angeben) or (please state a reason): Bitte beachten Sie, dass die wiederholte Finanzierung desselben Vorhabens ausgeschlossen ist. Please note that repeated funding of the same project is excluded.

Beantragte Kosten in EUR Cost calculation in EUR

Bitte reichen Sie eine Finanzkalkulation für Ihr Vorhaben ein. Nutzen Sie dafür das Template auf der Webseite. Please hand in a detailed cost calculation for your project. You may use the template provided on the website .

Beantragte Gesamtsumme in EUR Total amount requested in EUR	
---	--

Bitte beachten Sie folgende Hinweise: Please note the following information:

- **Keine Doppelförderungen. Eine transparente Ko-Finanzierung unterschiedlicher Posten durch verschiedene interne und externe Fördergeber ist möglich.** No double funding. Transparant co-financing of different items by various internal or external funding bodies is possible.
- **Die Fördermöglichkeiten in anderen auch externen Förderprogrammen wurden geprüft und begründet ausgeschlossen oder erfolglos beantragt.** Funding possibilities from other funding programmes, including external ones, were considered and reasons for their exclusion were given. Please also state if an application to another funding programme was unsuccessful.

Bitte geben Sie eine Förderung durch Dritte oder andere TUD-Förderprogramme in der Finanzkalkulation an. Please state any third party funding or funding by other TUD funding programmes in your cost calculation.

Erläuterung des Vorhabens Explaining the project

Abstract des Vorhabens (max. 1.000 Zeichen) Brief description of the project (max. 1.000 characters)
Stellen Sie kurz den Hintergrund, die Ziele und Umsetzungsschritte sowie die zu erwartenden Ergebnisse Ihres Vorhabens dar. Das Abstract wird im Falle einer Bewilligung auf der Webseite publiziert. Weitere erläuternde Dokumente, z.B. Zeitplan, geplantes Programm, legen Sie dem Antrag gesondert bei. Please shortly state the background, goals and implementation measures as well as expected results of your project. Should your project receive funding, this abstract will be published on the website. Additional explanatory documents, e.g. timetable, milestones, planned programme etc. can be attached to the application.

Beitrag zur Internationalisierung Contribution to the internationalisation of the TUD

In welche dezentralen oder zentralen Strategien der TU Dresden ordnet sich Ihr Vorhaben ein?

Bitte wählen Sie aus (Mehrfachnennung möglich): In which decentralized or centralized strategies of the TU Dresden does your project fit in?

Aktionsfelder der Internationalisierungsstrategie „TU Dresden – Mit der Welt verbunden“
The Internationalisation Strategy "TU Dresden – Connected with the World" and its strategic goals in four fields of action:

- Aktionsfeld 1: Internationalisierung des Studien- und Lehrbetriebes**
The internationalisation of studying and teaching
- Aktionsfeld 2: Internationalisierung der Forschung** The internationalisation of research
- Aktionsfeld 3: Rahmenbedingungen für die internationalisierte Lehre und Forschung** General conditions for the internationalisation of teaching and research
- Aktionsfeld 4: Verbesserung der internationalen Positionierung der TU Dresden**
Improving TU Dresden's position on the international stage

Weitere Strategien (bitte benennen) Additional strategies (please name them):

- Bereichsspezifische Strategie** Decentralized strategy of the school

- Andere zentrale Strategie** Other central strategy

- Zuordnung zu Forschungsprofilinie** Category of Research Priority Area

Wie trägt Ihr Vorhaben zur Internationalisierung Ihrer Fakultät, Ihres Instituts bzw. der gesamten Universität bei? Bei Vorhaben zum Auf- und Ausbau von Partnerschaften beschreiben Sie bitte auch die bisherige Zusammenarbeit mit dem Partner. How does your project contribute to the internationalisation of your faculty, your institute or the entire university respectively? If your project is related to establishing and extending partnerships, please also describe the cooperation with the partner that has taken place so far.

Relevanz für den Wissenschaftsstandort Dresden Relevance for the science location Dresden
Erläutern Sie die Relevanz Ihres beantragten Vorhabens für die TU Dresden und den Wissenschaftsstandort Dresden sowie DRESDEN-concept. Please describe the relevance of your project for the TU Dresden, the science location Dresden as well as Dresden-concept.

Wirkung und nachhaltige Umsetzung des Vorhabens Impact and sustainable implementation of the project

Welche Wirkungen erwarten Sie kurz-, mittel- oder langfristig für die TU Dresden? Wie stellen Sie die nachhaltige Umsetzung Ihres Gesamtvorhabens sicher (finanzielle und personelle Ressourcen, Zusammenarbeit mit Stakeholdern etc.)? Which results for the TU Dresden do you expect in the short, medium or long run? How do you ensure the sustainable implementation of your overall project (financial and personnel resources, cooperation with stake holders etc.)?

Bitte beachten Sie Please note

- Kosten, welche die beantragte bzw. maximale Fördersumme überschreiten, müssen anderweitig finanziell abgedeckt sein. | Costs that exceed the applied-for or the maximum funding need to be covered financially in other ways.
- Weitere erläuternde Dokumente (z. B. Finanzkalkulationen, Teilnehmerlisten) müssen gemeinsam mit dem Antrag eingereicht werden. | Additional explanatory documents (e. g. cost calculations, lists of participants) need to be included with the application.
- Es können nur vollständig und fristgerecht im PDF-Format eingereichte Anträge berücksichtigt werden. | Only complete PDF applications submitted on time can be considered.
- Bitte informieren Sie den/die für Ihren Bereich zuständigen Referenten/in für Internationales über Ihr Vorhaben. | Please inform the Advisor for International Affairs at your School about your project.

Unterschrift digital DigitalSignature

Antragsteller/in Applicant	
Vorgesetzte/r Superior	
Bereichsdezernent/in, Dezernent/in bzw. Leiter/in der Einrichtung Executive Manager of the School, Head of the Directorate or Institution	